



# Consiliul local al municipiului Slatina

Strada M. Kogălniceanu nr. 1, Slatina, Olt, 230080,  
telefon. 0249/439377; 439233 fax: 0249/439336  
e.-mail: [office@primariaslatina.ro](mailto:office@primariaslatina.ro) site: [www.primariaslatina.ro](http://www.primariaslatina.ro)

Nr. 104/11.04.2023

## HOTĂRÂRE

**Referitoare la: închirierea prin licitație publică a obiectivului spațiu destinat comerțului – alimentație publică din incinta Clubului Nautic și de Agrement „Plaja Olt”**

**CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI SLATINA**, întrunit în ședința extraordinară din data de 11.04.2023.

### Având în vedere:

- referatul de propunere al Clubului Sportiv Municipal Slatina nr.1966/06.04.2023;
- referatul de aprobare al Primarului municipiului Slatina nr. 33233/11.04.2023;
- raportul de specialitate nr.33287/11.04.2023 al Compartimentului juridic, contencios;
- Hotărârea Consiliului Local Slatina nr. 73/30.03.2006;
- avizul favorabil al comisiei de buget-finanțe și al comisiei juridice și de disciplină din cadrul Consiliului Local al municipiului Slatina.
- prevederile Art.333, alin.5; Art.334, Art.335, Art.336, Art.337, Art.338, Art.339, Art.341, Art.343 din O.U.G.nr.57/2019 privind Codul Administrativ, referitoare la Închirierea bunurilor proprietate publică;
- prevederile art 129 , alin.2 lit. „a”, alin.14 ; art.139,alin.1; art.196, alin.1, lit.a din O.U.G. nr.57/2019 privind Codul Administrativ,

## HOTĂRĂȘTE:

**Art.1. (1)** Se aprobă închirierea prin licitație publică a obiectivului spațiu destinat comerțului - alimentație publică din incinta Clubului Nautic și de Agrement „Plaja Olt” , situat în Municipiul Slatina, pe malul stâng al râului Olt, reprezentând foșor din lemn în suprafață construită la sol de 27,35 mp, iar suprafața utilă de 23,65 mp.

(2) Pretul minim de pornire a licitației pentru închirierea obiectivului menționat la alin. 1 este echivalentul în lei a 4 euro/mp/luna, pret fara TVA, stabilit la cursul BNR la data depunerii ofertei.

(3) Pretul de închiriere se va achita lunar , pana la data de 25 a lunii, pentru luna în curs.

(4) Durata închirierii este de 4 (patru) luni.

**Art.2.** Se aprobă fișa de date privind participarea la licitație, conform anexei nr.1 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.3.** Se aprobă caietul de sarcini, conform anexei nr. 2 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.4.** Se aprobă Contractul cadru privind închirierea spațiului destinat comerț-alimentație public din incinta Clubului Nautic și de Agrement „Plaja Olt”, situat în Municipiul Slatina, pe malul stâng al râului Olt, reprezentând foșor din lemn în suprafață construită la sol de 27,35 mp, iar suprafața utilă de 23,65 mp, conform anexei nr.3 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.5.** Se desemnează un număr de doi consilieri locali, ca membri titulari și doi consilieri locali ca membri supleanți, care să facă parte din Comisia pentru închirierea prin licitație publică a obiectivului spațiu destinat comerțului – alimentație publică din incinta Clubului Nautic și de Agrement „Plaja Olt”, după cum urmează:

- **VĂTRAI Ion;**
- **ANTONESCU Constantin;**

- VĂDUVA Ștefan;
- ALEXA Ioan;

**Art.6.** Prevederile prezentei hotărâri vor fi duse la îndeplinire de către Clubul Sportiv Municipal Slatina.

**Art.7.** Prezenta hotărâre se va aduce la cunoștință publică pe pagina de internet a Primăriei Municipiului Slatina și se comunică la:

- Instituția Prefectului - Județul Olt;
- Primarul municipiului Slatina;
- Clubul Sportiv Municipal Slatina.

**Președinte de ședință,  
Stroiuleasa Loredana - Mihaela**



**Contrasemnează,  
Secretar general al municipiului Slatina  
Mihai - Ion IDITA**

**Hotărârea a fost adoptată cu 20 voturi „PENTRU”.**

- 20 - consilieri prezenți**
- 1 - consilier absent**
- 21 - consilieri în funcție.**

PS - 03/F5

LICITATIE PUBLICA DESCHISA DIN DATA DE .....

### FISA DE DATE A PROCEDURII

privind organizarea și desfășurarea licitației publice din data de .....  
avand ca obiect inchirierea prin licitatie publica a obiectivului spațiu destinat comerțului -alimentatie publica din incinta Clubului Nautic și de Agreement „Plaja Olt”

#### Capitolul 1 – Informatii generale

Prezenta fisa de date cuprinde date si informatii asupra desfășurării licitației publice organizată în data de ....., ora ....., la sediul Clubului Sportiv Municipal Slatina , din municipiul Slatina, strada B-dul Sf.Constantin Brancoveanu , nr. 1, având ca obiect închirierea prin licitație deschisă a obiectivului spațiu destinat comerțului-alimentație publică din incinta Clubului Nautic și de Agreement “Plaja Olt “, în conformitate cu prevederile Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Slatina nr..... din .....

Depunerea ofertelor se va face până la data de ....., ora ....., la sediul Clubului Sportiv Municipal Slatina , din municipiul Slatina , strada B-dul Sf.Constantin Brancoveanu , nr.1, jud. Olt .

#### Capitolul 2 – Obiectul licitației

Obiectul licitației îl constituie închirierea prin licitație publică deschisă a obiectivului spațiu destinat comerțului-alimentație publică din incinta Clubului Nautic și de Agreement “Plaja Olt” , în conformitate cu prevederile Hotărârii Consiliului Local al municipiului Slatina nr..... din .....

#### Capitolul 3 – Documentele licitației

- Documentele licitației sunt ;
- Hotărârea Consiliului Local al municipiului Slatina nr..... din data de .....
  - caiet de sarcini;
  - fișa de date privind organizarea și desfășurarea procedurii de licitație privind închirierea prin licitație publică deschisă a obiectivului spațiu destinat comerțului – alimentație publică din incinta Clubului Nautic și de Agreement “Plaja Olt”;
  - Anunț publicitar ;
  - contractul-cadru conținând clauze contractuale obligatorii;
  - formulare și modele de documente.

Documentele de licitație se pot procura de la sediul Clubului Sportiv Municipal Slatina , din municipiul Slatina , strada B-dul Sf.Constantin Brâncoveanu , nr. 1, jud.Olt, persoana de contact CIRSTEA LIDIA.

#### Capitolul 4 – Documentele necesare în vederea participării la licitație

4.1 La licitație pot participa persoane juridice române , cu sediul în România sau asociere de persoane juridice .

În vederea participării la licitație ofertanții trebuie să achite garanția de participare la licitație în cuantum de 500 lei .

4.2. Pentru a participa la licitație , ofertanții vor depune până cel târziu la data de ....., ora ....., la sediul Clubului Sportiv Municipal Slatina , din municipiul Slatina , strada B-dul Sf.Constantin Brâncoveanu, nr. 1 , județul Olt, ofertele de participare , în două plicuri sigilate, unul exterior și unul interior, care se înregistrează de autoritatea contractantă, în ordinea primirii lor, precizându-se data și ora.

**4.2.1.**Pe plicul exterior se va indica obiectul licitației pentru care este depusă oferta. Plicul exterior va trebui să conțină :

- 1)-declarație de participare la licitație , din care să rezulte faptul că ofertantul cunoaște toate drepturile și obligațiile ce decurg din această calitate , datele tehnice și clauzele înscrise în HCL nr...../..... și prevederile prezentei metodologii și este întru-totul de acord cu ele, în original , anexa nr. 1 la prezenta fișă de date;
- 2)-o fișă cu informații minime privind ofertantul (prezentarea firmei, obiect de activitate , organizarea firmei, etc.);
- 3)-acte de indentificare ale firmei:
  - \*statut;
  - \*C.U.I (C.F. si Certificat de Inregistrare la Registrul Comertului);
  - \*cont bancar si banca;
  - \*act de identitate reprezentant legal;
  - \*delegație din partea firmei pentru persoana fizică împuternicită să participe la licitație , întocmita conform anexei nr. 2 la prezenta fișă de date.
- 4)-acte doveditoare privind calitățile și capacitățile ofertantului, respectiv:
  - certificat de plata a impozitelor si taxelor locale din care să rezulte că nu au datorii către bugetul local al municipiului Slatina, în original ;
  - adeverințe eliberate de Direcția Patrimoniu și Serviciul Venituri din Administrare Domeniului Public și Privat , din care să rezulte faptul că nu figurează cu debite în evidențele acestor structuri, în original;
  - certificat de atestare fiscală privind datoriile către bugetul de stat, în original;
  - certificat constatator eliberat de ORC de la sediul ofertantului, cu cel mult 30 zile înainte de data ținerii licitației, în original;
  - dovada achitării garanției de participare la licitație în sumă de 500 lei , în copie (ofertantul va prezenta la licitație și originalul );
- 5)-declarație autentică pe propria răspundere a reprezentantului ofertantului, că nu se află în litigiu cu Municipiul Slatina în calitate de persoana juridică de drept public și cu Consiliul Local al municipiului Slatina sau cu serviciile publice din subordinea Consiliului Local al municipiului Slatina , în original ;

#### NOTA

**1. Nu pot fi înscrise la licitație persoanele juridice care figurează cu debite restante la bugetul de stat, la bugetul local al municipiului Slatina , inclusiv în evidențele Direcției Administrare Patrimoniu și în evidențele Serviciului Venituri din Administrarea domeniului Public și Privat;**

**2. Pe plicul exterior se va înscrie doar "închirierea prin licitație publică deschisă a obiectivului spațiu destinat comerțului-alimentație publică din incinta Clubului Nautic și de Agreement "Plaja Olt" , situat în municipiul Slatina, jud Olt, pe malul stâng al râului Olt ".**

Înregistrarea cererii de participare la licitație , însoțită de toate documentele precizate , presupune că ofertantul cunoaște toate drepturile si obligațiile ce decurg din această calitate , datele tehnice și clauzele înscrise în HCL nr. ..../....., prevederile prezentei metodologii și este întru-totul de acord cu ele .

#### **4.2.2. Plicurile interioare vor conține:**

- Numele sau denumirea ofertantului, precum și domiciliul sau sediul socil al acestuia, după caz;
- Oferta propriu -zisa , care trebuie să cuprindă detaliat toate condițiile prevăzute în HCL nr...../....., precum și alte obligații pe care ofertantul și le asumă în cazul în care va câștiga licitația ;
- Formularul de ofertă completat corespunzător are, în mod obligatoriu, semnătura în original a ofertantului ;
- Fiecare participant poate depune doar o singură ofertă;
- Oferta are caracter obligatoriu, din punct de vedere al conținutului, pe toată perioada de valabilitate stabilită de autoritatea contractantă;

- Persoana interesată are obligația de a depune oferta la adresa și până la data-limită pentru depunere, stabilite în anunțul procedurii;
- Riscurile legate de transmiterea ofertei, inclusiv forța majoră, cad în sarcina persoanei interesate;
- În plicul exterior se introduce plicul interior , modul de închidere al acestora rămâne la latitudinea ofertantului . **Nu se primesc oferte neînchise** .
- Ofertele depuse și înregistrate după termenul limită de primire prevăzut în anunțul publicitar și prezenta fișă de date vor fi excluse de la licitație și vor fi restituite ofertanților fără a fi deschise .
- Sunt considerate oferte valabile ofertele care îndeplinesc criteriile de valabilitate prevăzute în caietul de sarcini al licitației;
- În urma analizării ofertelor de către comisia de evaluare, pe baza criteriilor de valabilitate, secretarul acesteia întocmește un proces-verbal în care menționează ofertele valabile, ofertele care nu îndeplinesc criteriile de valabilitate și motivele excluderii acestora din urmă de la procedura de licitație. Procesul-verbal se semnează de către toți membrii comisiei de evaluare.

**NOTA: În cazul în care până la expirarea termenului limită de depunere a ofertelor nu se depun cel puțin două oferte, se va proceda la anularea procedurii și organizarea unei noi licitații .**

**4.3.** Fără a aduce atingere celorlalte prevederi ale prezentei secțiuni, autoritatea contractantă are obligația de a asigura protejarea acelor informații care îi sunt comunicate de persoanele fizice sau juridice cu titlu confidențial, în măsura în care, în mod obiectiv, dezvăluirea informațiilor în cauză ar prejudicia interesele legitime ale respectivelor persoane, inclusiv în ceea ce privește secretul comercial și proprietatea intelectuală.

**4.4. Retragerea ofertei se poate face în următoarele condiții :**

- prin cerere scrisă din partea ofertantului , până la expirarea termenului de depunere a ofertelor, situație în care se restituie garanția de participare ;
- prin revocarea ofertei de către ofertant , între data expirării termenului de depunere a ofertelor și data și ora începerii licitației , situație în care se restituie garanția de participare .

**NOTA :**

**Oferta nu poate fi retrasă după începerea licitației , în timpul licitației sau după stabilirea rezultatului licitației .**

**4.5. Excluderea ofertelor se poate face în următoarele situații :**

- în cazul în care formularul de ofertă nu este completat corect sau nu poartă semnătura în original a ofertantului ;
- în cazul în care ofertantul a fost declarat câștigătorul unei alte licitații organizate de către municipiul Slatina la o altă licitație anterioară și nu a încheiat contractul în termenul legal de la data adjudecării ;
- în cazul în care nu se face dovada depunerii garanției de participare și a achitării contravalorii documentației de licitație ;
- în cazul depunerii ofertei după termenul limită stabilit, situație în care ofertele se înapoiază ofertanților fără a fi deschise ;
- în cazul în care ofertantul nu anexează toate documentele solicitate prevăzute în prezentul capitol, iar comisia apreciază că documentele care lipsesc sunt absolut necesare pentru continuarea licitației;
- în cazul în care documentele solicitate în original sunt depuse în copie , fără ca aceasta să fie legalizată .

**Capitolul 5 – Desfășurarea licitației**

**Se începe licitația parcurgând următoarele etape :**

**A. Se deschid plicurile exterioare**

Ședința de deschidere a plicurilor este publică și va avea loc în data de ....., ora ..... la sediul Clubului Sportiv Municipal Slatina din municipiul Slatina , strada B-dul Sf.C-tin Brâncoveanu , nr. 1 , jud Olt.

După deschiderea plicurilor exterioare , Comisia de licitație elimină ofertele care nu conțin datele și documentele prevăzute în instrucțiunile privind organizarea și desfășurarea procedurii de licitație , iar comisia apreciază că documentele care lipsesc sunt absolut necesare pentru continuarea licitației, precum și ofertele care nu îndeplinesc condițiile de participare la licitație și întocmește un proces verbal în care se va menționa rezultatul deschiderii plicurilor respective .

Procesul-verbal trebuie semnat de toți membrii comisiei de licitație de către ofertanții prezenți la licitație .

**Pentru continuarea desfășurării procedurii de licitație este necesar ca, după deschiderea plicurilor exterioare, cel puțin două oferte să corespundă condițiilor prevăzute în fișa de date a licitației .**

#### **B. Se deschid plicurile interioare**

Comisia de licitație analizează ofertele din plicurile interioare și poate , atunci când consideră necesar, să ceară ofertanților prezenți precizări cu privire la conținutul ofertei lor.

Comisia de licitație alege oferta cu cel mai mare preț de închiriere oferit.

Pe baza evaluării ofertelor, comisia de licitație întocmește , în termen de 1 zi lucrătoare de la data ținerii licitației , un raport de evaluare a ofertelor în care se vor menționa elementele esențiale ale ofertelor depuse și motivele alegerii ofertantului câștigător sau , în cazul în care nu a fost desemnat nici un câștigător, cauzele respingerii .

În situația în care licitația nu a condus la desemnarea unui câștigător, se va consemna acest fapt în raport, urmând a se relua licitația de la procedura anunțului de licitație la depunerea ofertelor .

Comisia de licitație va înainta raportul licitației Directorului Clubului Sportiv Municipal Slatina, pentru aprobare și va comunica ofertanților rezultatul licitației .

Contractul de închiriere se va încheia în termen de maxim 20 de zile de la data comunicării ofertanților a rezultatului licitației.

Refuzul ofertantului declarat câștigător de a se prezenta în termenul prevăzut mai sus pentru încheierea contractului de închiriere , atrage după sine pierderea licitației și a garanției depuse pentru participare și, dacă este cazul, plata de daune interese. În acest caz procedura se va relua de la publicarea anunțului de licitație .

**NOTA: În situația în care la două licitații consecutive nu au fost depuse două oferte valabile , licitația se reia de la publicarea anunțului , urmând ca de aceasta dată , dacă a fost depusă doar o singură ofertă valabilă, contractul de închiriere să fie atribuit ofertantului care a depus oferta.**

### **Capitolul 6 – Alte precizări**

#### **Procedura de contestare a licitației publice**

Ofertanții pot face contestații privind modul în care au fost respectate dispozițiile legale care reglementează procedura desfășurării licitației pentru închirierea prin licitație publică a obiectivului spațiu destinat comerțului-alimentație publică din incinta Clubului Nautic și de Agrement "Plaja Olt", situat în municipiul Slatina, jud Olt, pe malul stâng al râului Olt, numai după anunțarea rezultatului licitației .

În termen de 5 zile calendaristice de la stabilirea rezultatului licitației, la solicitarea în scris a ofertanților, comisia de licitație va transmite o copie de pe procesul -verbal de stabilire a rezultatului licitației.

Contestațiile se depun la sediul Clubului Sportiv Municipal Slatina din localitatea Slatina, str. B-dul Sf.C-tin Brancoveanu, nr.1, jud.Olt, în termen de 5 zile calendaristice de la primirea procesului verbal de stabilire a rezultatului licitației.

În termen de 5 zile calendaristice de la primirea contestației , Directorul Clubului Sportiv Municipal Slatina este obligat să soluționeze contestația și să comunice răspunsul său contestatarului.

În cazul în care contestația este fondată, se va decide anularea licitației, organizarea unei noi licitații și se va comunica tuturor ofertanților această decizie .

În cazul unui răspuns negativ la contestația depusă de către ofertant, acesta se va putea adresa instanței judecătorești competente .

Garanția de participare la licitație depusă de ofertantul câștigător se reține până la data încheierii contractului de închiriere și se va restitui celorlalți ofertanți care nu au fost desemnați câștigători , pe baza unei cereri scrise din partea acestora .

### **Capitolul 7 – Formulare necesare pentru depunerea ofertelor**

## DECLARATIE

Subsemnatul \_\_\_\_\_, reprezentant al \_\_\_\_\_, avand CUI \_\_\_\_\_, înregistrată la Registrul Comertului sub nr \_\_\_\_\_, declar pe propria răspundere, sub sancțiunile aplicate faptei de fals în acte publice și în declarații, că am luat cunoștință de toate drepturile și obligațiile ce decurg din calitatea de ofertant, de datele tehnice și clauzele înscrise în HCL nr...../..... și în fișa de date privind organizarea și desfășurarea procedurii de licitație pentru închirierea prin licitație publică deschisă a obiectivului spațiu destinat comerțului-alimentație publică din incinta Clubului Nautic și de Agreement "Plaja Olt", situat în municipiul Slatina, jud Olt, pe malul stâng al râului Olt și sunt de acord să particip la licitația publică din data de \_\_\_\_\_.

Declar că am luat la cunoștință de prevederile HCL nr. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ și sunt de acord cu ele și mă oblig ca, în cazul în care voi fi declarat câștigător, să respect aceste prevederi, precum și oferta prezentată la licitație și să închei contractul de închiriere în termen de maxim 30 zile de la data comunicării rezultatului licitației.

Data completării

OFERTANT

DELEGATIE

Prin prezenta \_\_\_\_\_ reprezentată prin  
\_\_\_\_\_, împuternicesc pe \_\_\_\_\_ având  
CNP \_\_\_\_\_, și CI/BI seria \_\_\_\_\_ nr \_\_\_\_\_ ca, în numele nostru  
și pentru noi, să participe la licitația publică pentru închirierea prin licitație publică a obiectivului spațiu  
destinat comerțului-alimentație publică din incinta Clubului Nautic și de Agreement "Plaja Olt", situat în  
municipiul Slatina, județul Olt, pe malul stâng al râului Olt, din data de \_\_\_\_\_

Data :

Semnătura și ștampila după caz



OFERTANT

---

FORMULAR DE OFERTA

pentru licitația publică privind închirierea prin licitație publică a obiectivului spațiu comercial cu destinație alimentație publică din incinta Clubului Nautic și de Agrement „Plaja Olt”

oferim o chirie de

\_\_\_\_\_ euro (pret fara TVA)  
(prețul în cifre și litere) .

Semnătura ofertant

Director  
Stana Andronia Luana Mihaela

Întocmit: Selea Elena Tatiana

Președinte de ședință,  
STROIULEASA Loredana Mihaela



**Anexa nr. 2 la HCL nr.104/11.04.2023**

LICITATIE PUBLICA DESCHISA DIN DATA DE .....

**CAIET DE SARCINI**

**Privind: închirierea prin licitație publică a obiectivului spațiu destinat comerțului -  
alimentatie publică din incinta Clubului Nautic și de Agrement „Plaja Olt”**

**Cap. I. Obiectul închirierii**

1 - Obiectul închirierii îl constituie - spațiu comercial cu destinație alimentație publică din incinta Clubului Nautic și de Agrement „Plaja Olt”, aflat în administrarea Clubului Sportiv Municipal Slatina, situat pe malul stâng al râului Olt în suprafață construită de 27,35 m<sup>2</sup> și utilă de 23,65 m<sup>2</sup>.

**Cap. II. Durata închirierii**

2.1. Durata închirierii obiectivului spațiu comercial cu destinație alimentație publică din incinta Clubului Nautic și de Agrement „Plaja Olt” este de 4(patru) luni, începând cu data încheierii contractului de închiriere, dată la care se face și predarea primirea efectivă a spațiului pe bază de proces - verbal, care va fi întocmit în două exemplare originale semnate și ștampilate de ambele părți.

2.2. Durata contractului poate fi prelungită numai prin acordul de voință al părților, exprimat prin act adițional la contractul de închiriere.

2.3. Pe durata derulării contractului de închiriere se interzice subînchirierea și cesiunea contractului de închiriere.

**Cap. III. Oportunitatea închirierii spațiului comercial cu destinație alimentație publică din incinta Clubului Nautic și de Agrement „Plaja Olt”**

3.1. Închirierea obiectivului spațiu comercial cu destinație alimentație publică din incinta Clubului Nautic și de Agrement „Plaja Olt” se va face în vederea comercializării diverselor produse alimentare și băuturi alcoolice, cu excepția celor spirtoase.

3.2. Faptul că administratorul Clubul Sportiv Municipal Slatina nu poate desfășura activitate de comerț, darea spre închiriere și exploatare a spațiului amenajat ar asigura satisfacerea nevoilor clienților, iar prin închirierea spațiului se poate obține o chirie de cel puțin echivalentul în lei a 4 euro/mp/lună, preț fără TVA, stabilit la cursul BNR la data depunerii ofertei, care reprezintă venit la bugetul propriu al Clubului Sportiv Municipal Slatina.

**Cap. IV. Chiria**

4.1. În conformitate cu Hotărârea Consiliului Local al municipiului Slatina nr. 73/30.03.2006 cuantumul minim de la care pornește licitația este echivalentul în lei a 4 euro/mp/lună stabilit la cursul BNR la data depunerii ofertei;

4.2. Cuantumul chiriei finale va rezulta în urma licitației publice și va fi înscris în procesul - verbal al licitației.

4.3. Plata chiriei se face până la data de 25 ale fiecărei luni, pentru luna curentă.

Neplata la termen a chiriei atrage majorări de întârziere în cuantum de 0,5% asupra sumei datorate calculate pentru fiecare zi de întârziere începând cu prima zi următoare celei în care suma a devenit exigibilă.

Neplata chiriei pe o perioadă de două luni consecutive duce la rezilierea de drept a contractului de închiriere fără somație prealabilă.

## Cap. V. Obligațiile administratorului

### 5.1. Administratorul se obligă:

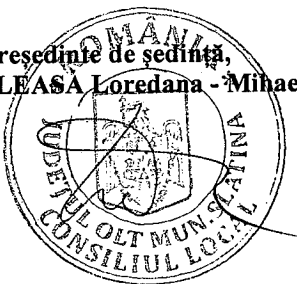
- să predea obiectul închirierii pe bază de proces-verbal de predare-primire în doua exemplare;
- să încaseze chiria, în conformitate cu dispozițiile contractului de închiriere;
- să asigure folosința ntulburată a obiectului închirierii pe toata durata contractului;
- să controleze executarea obligațiilor titularului dreptului de închiriere și respectarea condițiilor închirierii, având dreptul sa constate, ori de câte ori este nevoie, fără a stânjeni folosința bunului de către titularul dreptului de închiriere, starea integrității bunului și destinația în care este folosit;
- să asigure condițiile de electricitate și apa, plata acestora fiind efectuată de chiriaș;

## Cap. VI. Obligațiile chiriașului

### 6.1. Chiriașul se obligă:

- să folosească bunul închiriat conform destinației prevăzute în contract;
- să execute la timp și în bune condiții, pe cheltuiala sa, toate lucrările de întreținere și reparații curente, inclusiv pentru degradările produse din culpa sa;
- să păstreze integritatea bunului închiriat, să-l întrețină în mod corespunzător, să nu-l modifice fără consimțământul prealabil al proprietarului, să nu-l strice, deterioreze sau degradeze;
- să nu aducă atingere dreptului de proprietate public prin faptele și actele juridice savârșite;
- să asigure funcționarea în deplină siguranță a instalațiilor și să obțină toate avizele prevăzute de lege și normele în vigoare pe cheltuiala sa;
- să plătească chiria și cotele din cheltuielile comune - apa, canalizare, iluminat, precum și alte cheltuieli care rezultă din folosința părților și instalațiilor comune ale clădirii;
- să nu cesioneze acest contract de închiriere și să nu subînchirieze;
- la expirarea contractului să restituie bunul în starea în care l-a primit, conform procesului-verbal încheiat la predare;
- să respecte cerințele privind protecția mediului stipulate de legislația în vigoare;
- să comercializeze diverse produse alimentare și băuturi alcoolice cu excepția celor spirtoase;
- să respecte programul de funcționare al Clubului Nautic și de Agreement „Plaja Olt”.

Președinte de ședință,  
STROIULEASA Loredana - Mihaela





**CLUBUL SPORTIV MUNICIPAL SLATINA**  
**STRADA B-DUL C-TIN BRANCOVEANU, NR.3, SLATINA, JUD.OLT**  
**Telefon: 0349.738.657, Fax: 0349.881.148**  
**E-mail: office@csmslatina.ro , Cod Fiscal: 25755633**

Anexa nr.3 la HCL nr.104/11.04.2023.

**CONTRACT CADRU  
DE ÎNCHIRIERE PENTRU SPAȚIU COMERCIAL**

Între

legal prin \_\_\_\_\_, reprezentat  
\_\_\_\_\_ în calitate de LOCATOR, pe de o parte,

Și

\_\_\_\_\_ reprezentat legal prin \_\_\_\_\_, având funcția de administrator, în calitate de  
LOCATAR (chirias), pe de altă parte, a intervenit prezentul contract de închiriere:

**I. OBIECTUL CONTRACTULUI**

**Art.1.** Obiectul prezentului contract îl constituie închirierea spațiului comercial cu destinație alimentație publică din incinta Clubului Nautic și de Agrement „Plaja Olt”, conform H.C.L. Nr. \_\_\_\_\_, aflat în administrarea Clubului Sportiv Municipal Slatina, situat pe malul stâng al râului Olt, în suprafață utilă de 23,65 m<sup>2</sup>, în vederea comercializării diverselor produse alimentare și băuturi alcoolice, cu excepția celor spirtoase.

**II. TERMENUL**

**Art. 2.** Termenul de închiriere începe de la data de \_\_\_\_\_ până la data de \_\_\_\_\_.

**III. PREȚUL SI MODALITATEA DE PLATĂ**

**Art.3.** În schimbul dreptului de folosință asupra spațiului închiriat, Locatarul se obligă să plătească Locatorului o chirie de \_\_\_\_\_ euro/mp/lună, fără TVA, la cursul de schimb euro/lei stabilit de către Banca Națională a României la data emiterii facturii.

**Art. 4.** Plata chiriei se va efectua la fiecare 25 ale lunii, pentru luna în curs. Facturile pentru plata chiriei vor fi emise cu 3 zile înainte de data scadenței de plată. Chiria este considerată plătită în ziua în care contul de trezorerie al Locatorului a fost acreditat cu suma aferentă acesteia. Facturile vor fi transmise la adresa de e-mail a locatarului, iar originalul se va ridica de la sediul Clubului Sportiv Municipal Slatina.

**Art.5.** Neplata la termen a chiriei (până la 25 ale lunii) atrage majorări de întârziere în quantum de 0,5% asupra sumei datorate calculate pentru fiecare zi de întârziere, începând cu prima zi următoare celei în care suma a devenit exigibilă.

**Art.6.** Neplata chiriei până la data de 30 a lunii duce automat la rezilierea de drept a contractului de închiriere, fără somație prealabilă.

**Art.7.** Locatarul nu poate opune Locatorului excepția de neplată a chiriei sau costurilor întemeiată pe faptul că nu a primit facturi din partea Locatorului, dacă acestea au fost transmise conform prezentului contract.

#### **IV. OBLIGAȚII**

##### **Art. 8. Obligațiile locatarului:**

- să predea obiectul închirierii pe bază de proces-verbal de predare-primire în doua exemplare;
- să încaseze chiria, în conformitate cu dispozițiile contractului de închiriere;
- să asigure folosința ntulburată a obiectului închirierii pe toata durata contractului;
- să controleze executarea obligațiilor titularului dreptului de închiriere și respectarea condițiilor închirierii, având dreptul sa constate, ori de câte ori este nevoie, fără a stânjeni folosința bunului de către titularul dreptului de închiriere, starea integrității bunului și destinația în care este folosit;
- să asigure condițiile de electricitate si apa, plata acestora fiind efectuată de chiriaș;

##### **Art. 9. Obligațiile locatarului (chiriasului):**

- să folosească bunul închiriat conform destinației prevăzute în contract;
- să execute la timp și în bune condiții, pe cheltuiala sa, toate lucrările de întreținere și reparații curente, inclusiv pentru degradările produse din culpa sa;
- să păstreze integritatea bunului închiriat, să-l întrețină în mod corespunzător, să nu-l modifice fără consimțământul prealabil al proprietarului, să nu-l strice, deterioreze sau degradeze;
- să nu aducă atingere dreptului de proprietate public prin faptele și actele juridice savârșite;
- să asigure funcționarea în deplină siguranță a instalațiilor și să obțină toate avizele prevăzute de lege și normele în vigoare pe cheltuiala sa;
- să plătească chiria și cotele din cheltuielile comune - apa, canalizare, iluminat, precum și alte cheltuieli care rezultă din folosința părților și instalațiilor comune ale clădirii;
- să nu cesioneze acest contract de închiriere și să nu subînchirieze;
- la expirarea contractului să restituie bunul în starea în care l-a primit, conform procesului-verbal încheiat la predare;
- să respecte cerințele privind protecția mediului stipulate de legislația în vigoare;
- să comercializeze diverse produse alimentare și băuturi alcoolice, cu excepția celor spirtoase;
- să respecte programul de funcționare al Clubului Nautic și de Agreement „Plaja Olț”;
- să înregistreze contractul la Direcția Impozite și Taxe pentru plata impozitului .

#### **V. CLAUZELE REZOLUTORII**

##### **Art. 10. Următoarele clauze duc la încetarea închirierii:**

- hotărârea comună a părților;
- expirarea termenului contractual;
- neîndeplinirea sau executarea defectuoasă a vreuneia din clauzele sale;
- alte cazuri prevăzute de lege;
- neplata chiriei pana la data de 30 a lunii duce la rezilierea de drept a contractului de închiriere, fără somație prealabilă.

**Art. 11.** În caz de reziliere, chiriașul este obligat să elibereze de urgență spațiul care face obiectul prezentului contract, să achite chiria restantă, precum și utilitățile consumate și penalitățile de întârziere aferente.

#### **VI. FORȚA MAJORĂ**

**Art. 12.** Cazurile de forță majoră, așa cum sunt definite de lege, vor fi notificate în scris celeilalte părți în termen de 5 zile de la producerea acestora și vor fi confirmate de către autoritățile competente. Partea care invocă forța majoră nu se va putea exonora de răspundere în cazul în care nu notifică intervenția evenimentului de forță majoră în termenul precizat anterior, ori acest eveniment de forță majoră nu este confirmat de autoritățile competente.

Închiderea unității de către organele abilitate prin retragerea autorizației de funcționare (sanitare, sanitar - veterinar, PSI, protecția muncii, mediu, etc.) nu se consideră forță majoră și nici nu constituie motiv pentru neplata chiriei și utilităților facturate.

#### **VII. LITIGII**

**Art. 13.** Litigiile ce se ivesc pe parcursul executării prezentului contract se rezolvă pe cale amiabilă, iar în caz de neînțelegere, pe cale judecătorească, competența fiind stabilită de dispozițiile legale în vigoare.

#### **VIII. CLAUZE DE CONFIDENTIALITATE**

**Art.14.** Părțile au convenit încheierea prezentului contract cu respectarea prevederilor Regulamentului UE

2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date.

**Art.15.** Ambele părți contractante în calitate de operatori se angajează să respecte confidențialitatea în legătura cu prelucrarea datelor

**Art.16.** Ambelor părți contractante le este interzis să furnizeze informații terților fără acordul scris, prealabil, al celuilalt cu excepția cazului în care au o obligație legală de a face acest lucru (ex.: obligația de raportare către diverse autorități publice).

#### **IX. CLAUZELE SPECIALE**

**Art. 17.** Chiriașul se obligă la menținerea curățeniei în spațiul închiriat și în perimetrul aferent acestuia.

**Art. 18.** Destinația bunului închiriat este SPAȚIU COMERCIAL pentru desfășurarea de activități comerciale (comercializare diverse produse alimentare și băuturi alcoolice, cu excepția celor spirtoase), nefiind permise activități extracomerciale: jocuri și petreceri pe plajă și alte activități distractive. Modificarea spațiului, schimbarea destinației sau întrebuințarea acestuia astfel încât îl prejudiciază pe locatar, acesta din urmă poate cere daune-interese și, după caz, rezilierea contractului.

**Art. 19.** Chiriașul își stabilește programul de funcționare în funcție de programul Clubului Nautic și de Agreement "Plaja Olt", cu respectarea regulamentului de funcționare a acesteia, și anume 9.30. – 20.00.

**Art. 20.** Locatorul (administratorul), în funcție de posibilitățile avute, asigură pentru spațiul închiriat apă, canalizarea și furnizarea energiei electrice.

**Art. 21.** Energia electrică, apa, canalizarea vor fi achitate de către locatar, în funcție de consumul normat și tarifele practice de către unitățile furnizoare.

Locatarul (chiriașul) își va monta, pe cheltuială proprie, contoare pentru măsurarea utilităților consummate.

**Art. 22.** Sarcinile pe linie de protecția muncii și paza contra incendiilor pentru spațiul închiriat cât și pentru activitatea sa din incinta Clubului Nautic și de Agreement "Plaja Olt" îi revin în totalitate chiriașului.

Prezentul contract s-a încheiat în două exemplare originale, unul pentru locatar (chiriaș) și unul pentru locator.

**LOCATOR**

**LOCATAR (CHIRIAS)**

